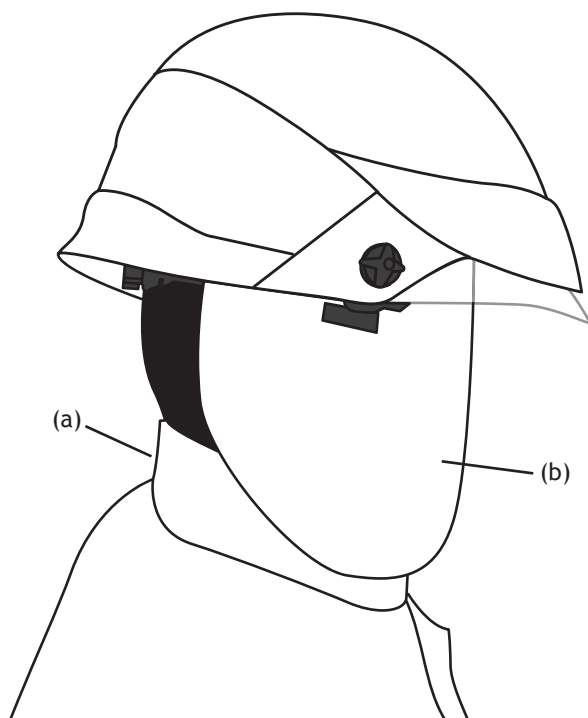


7

- Remonter le col de la veste Arc Flash (a) et plaquer les protections latérales (b) contre les joues, par dessus le haut du col.
- Lift up the Arc Flash jacket collar (a) and hold the side shields (b) against the cheeks above the top of the collar.
- Suba el cuello de la chaqueta Arc Flash (a) y fije las protecciones laterales (b) contra las mejillas, por encima de la parte alta del cuello.
- Den Kragen der Arc Flash-Jacke (a) wieder anbringen und die seitlichen Schutzvorrichtungen (b) über den Kragen an die Wangen anlegen.
- Alzare il colletto della giacca Arc Flash (a) ed appoggiare le protezioni laterali (b) alle guance, da sopra la parte alta del colletto.



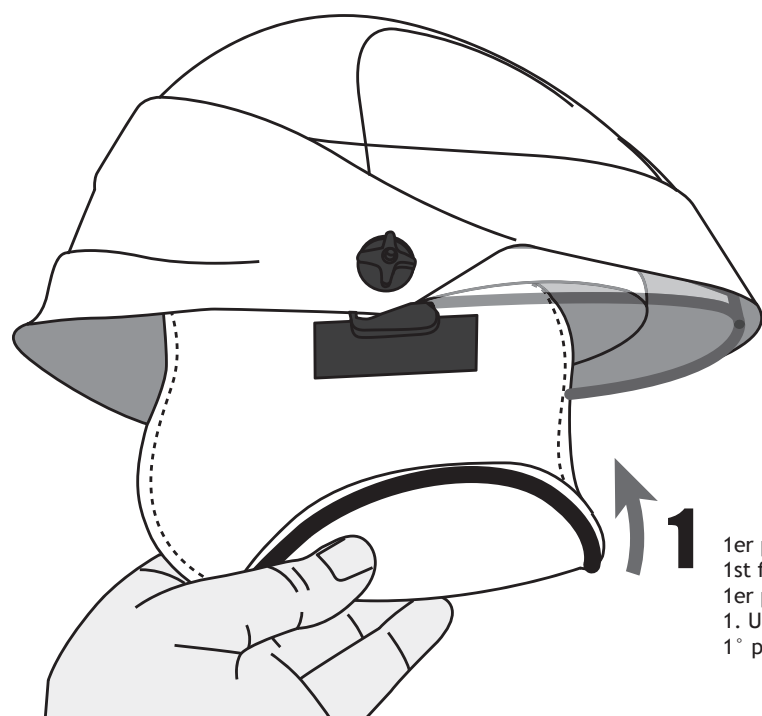
8

- Baisser l'écran facial.
- Lower the face shield.
- Baje la máscara.
- Den Gesichtsschutz absenken.
- Abbassare lo schermo facciale.

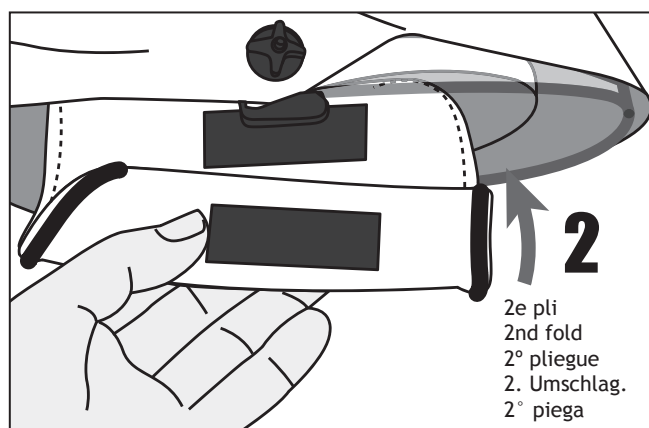


9

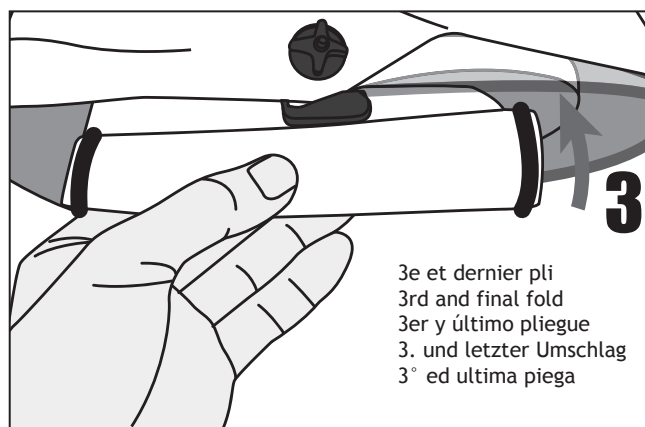
- Après utilisation, enrôler les protections.
- After use, fold back the shields.
- Después de su uso, enrolle las protecciones.
- Die Sicherheitsvorrichtungen nach dem Gebrauch aufrollen.
- Dopo l'uso, avvolgere le protezioni.



1er pli
1st fold
1er pliegue
1. Umschlag
1° piega.



2e pli
2nd fold
2° pliegue
2. Umschlag
2° piega



3e et dernier pli
3rd and final fold
3er y último pliegue
3. und letzter Umschlag
3° ed ultima piega

M-883208 / ERDF 37.18.647

FRANCAIS

ENGLISH

ESPAÑOL

DEUTSCH

ITALIANO



CATU™

Protections latérales « Arc Flash » pour casque MO-185

Tissu « Arc Flash » classe 1 selon IEC 61482-1-2 compatible avec casque MO-185 classe 1 pour une meilleure protection latérale lors d'une exposition de face. Important : ce système a été testé par ERDF dans son laboratoire d'essai selon une procédure d'essai interne, représentative de ses cas d'utilisation.

"Arc Flash" side shields for MO-185 helmet

"Arc Flash" class 1 fabric compliant with IEC 61482-1-2 and compatible with MO-185 class 1 helmet for improved lateral protection during exposure at the front. Important: this system was tested by ERDF in its test laboratory using an internal test procedure representative of its use cases.

Protecciones laterales «Arc Flash» para casco MO-185.

Tejido «Arc Flash» clase 1 según IEC 61482-1-2 compatible con el casco MO-185 clase 1 para lograr una mejor protección lateral durante una exposición frontal. Importante: este sistema ha sido probado por ERDF en su laboratorio de ensayos según un procedimiento de prueba interno, representativo de sus casos de uso.

Seitliche Schutzvorrichtungen „Arc Flash“ für Helme vom Typ MO-185

„Arc Flash“-Stoff der Klasse 1, gemäß IEC 61482-1-2, kompatibel mit den Helmen vom Typ MO-185 der Klasse 1 für den besseren seitlichen Schutz bei frontalen Arbeiten. Wichtig: Diese Ausrüstung wurde von ERDF im hauseigenen Versuchslabor gemäß einem internen Testverfahren getestet, die diese Anwendungsfälle darstellt.

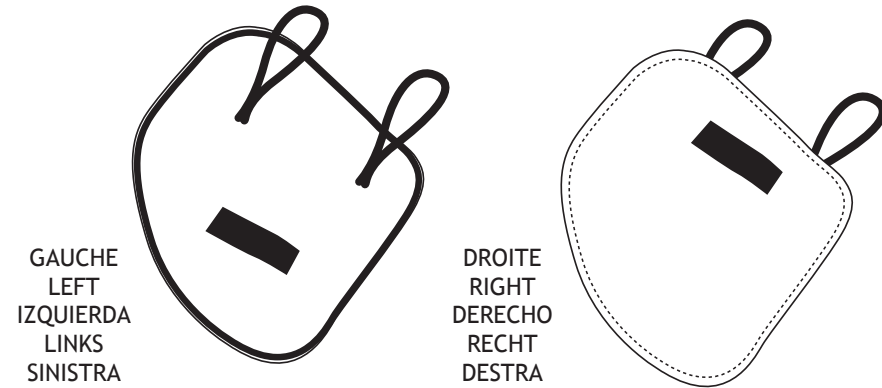
Protezioni laterali "Arc Flash" per casco MO-185.

Tessuto "Arc Flash" classe 1 ai sensi della norma IEC 61482-1-2 compatibile con casco MO-185 classe 1 per una migliore protezione laterale in caso di esposizione anteriore. Importante: questo sistema è stato testato da ERDF nel proprio laboratorio di prova seguendo una procedura di prova interna, rappresentativa dei casi d'uso.

PROCÉDURE D'UTILISATION - OPERATING PROCEDURE - PROCEDIMIENTO DE USO - ANWENDUNG - PROCEDURA D'USO

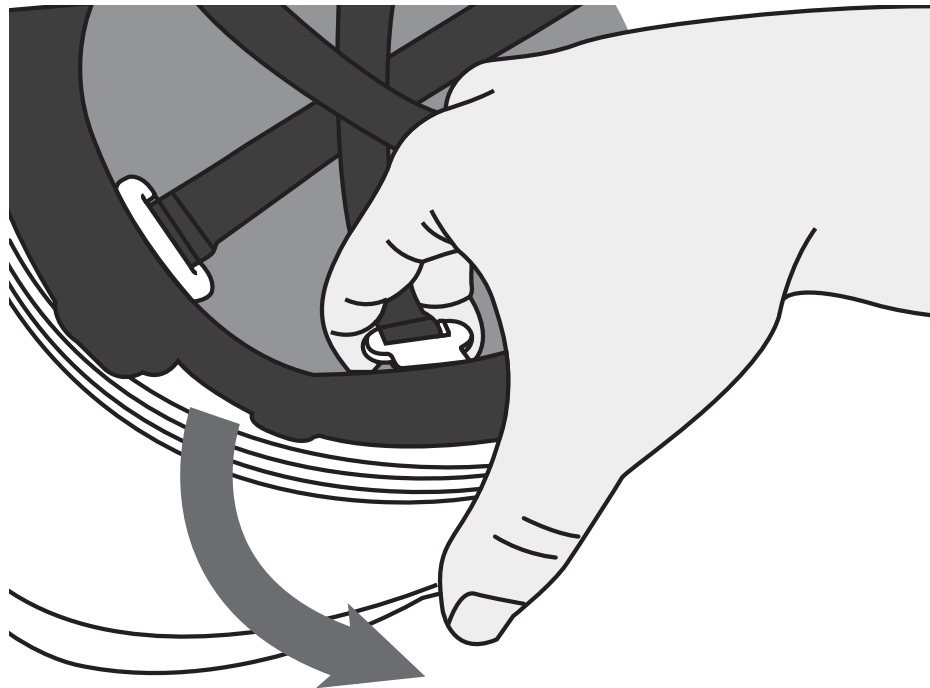
1

- Repérage des protections latérales
- Identification of side shields
- Localización de las protecciones laterales
- Die seitlichen Schutzvorrichtungen ausfindig machen
- Individuazione delle protezioni laterali



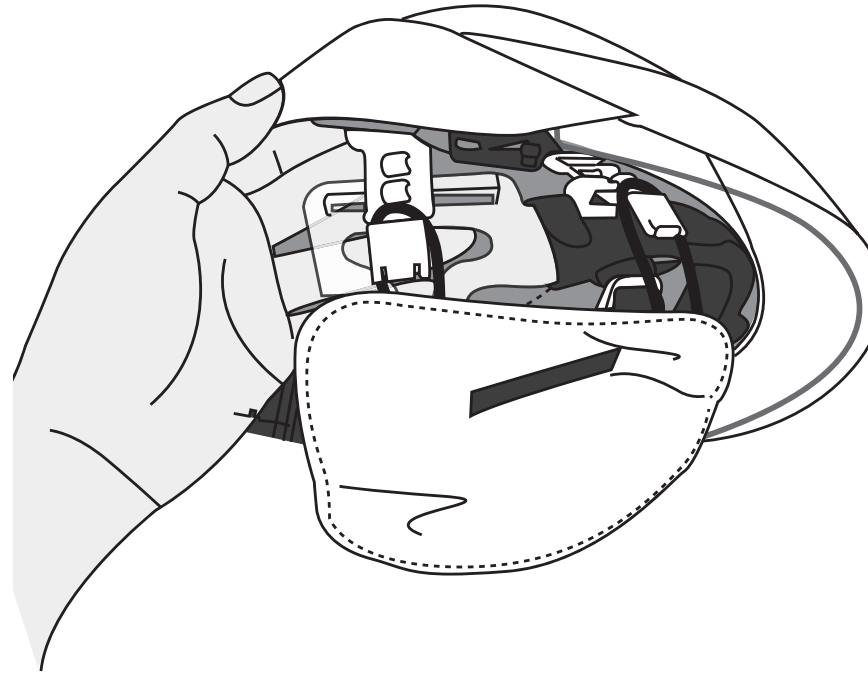
2

- Retirer la coiffe.
- Remove the cover.
- Retire la cubierta.
- Die Abdeckung abnehmen.
- Togliere il rivestimento



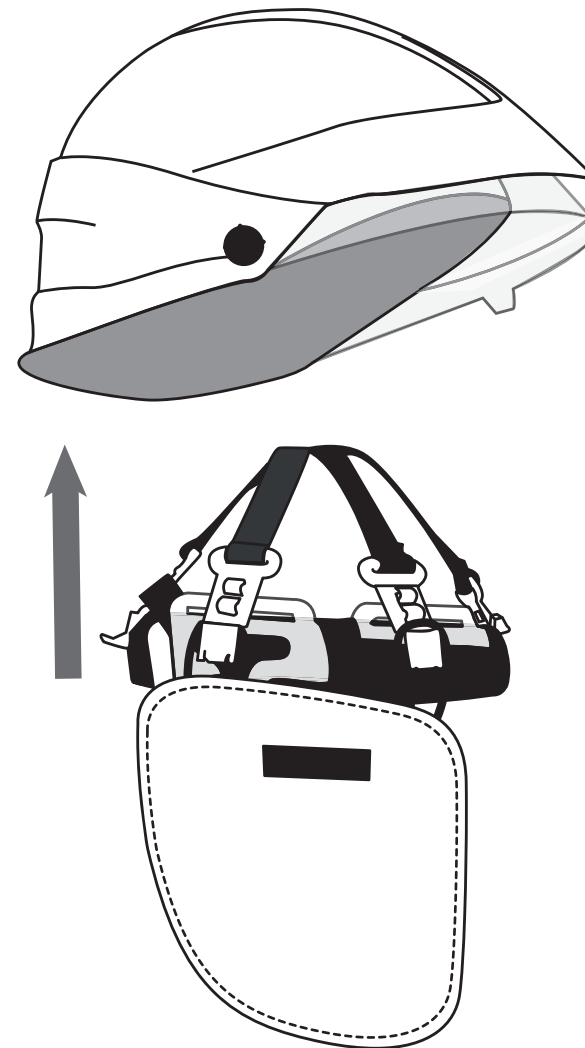
3

- Placer la protection droite, puis la protection gauche.
- Fit the right-hand shield, then the left-hand shield.
- Coloque la protección derecha y luego la izquierda.
- Die rechte und anschließend die linke Schutzvorrichtung anbringen.
- Mettere la protezione destra, poi quella sinistra.



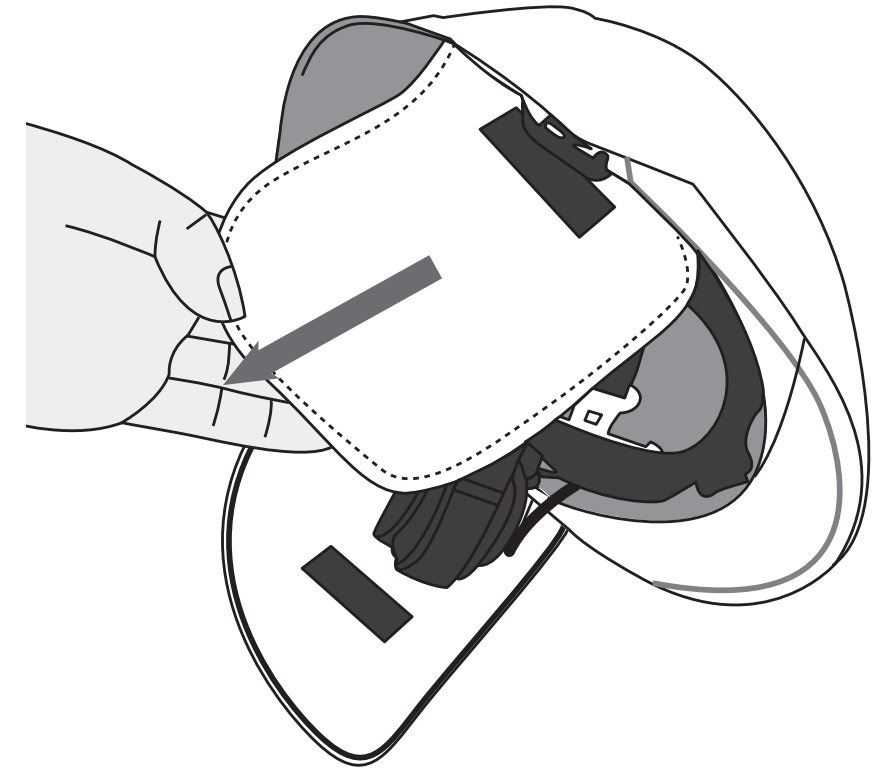
4

- Remettre la coiffe en place.
- Fit back the cover.
- Vuelva a colocar la cubierta.
- Die Abdeckung wieder anbringen.
- Rimettere in sede il rivestimento.



5

- Vérification de la mise en place des protections.
- Check that the shields are installed correctly.
- Verificación de la colocación de las protecciones.
- Die ordnungsgemäße Befestigung der Schutzvorrichtungen überprüfen.
- Verificare la corretta disposizione delle protezioni.



6

- Enfiler le casque MO-185 et le régler à sa taille.
- Put on the MO-185 helmet and adjust it to your size.
- Ponga el casco MO-185 y ajústelo a su talla.
- Den Helm MO-185 aufsetzen und die Größe anpassen.
- Mettersi il casco MO-185 e regolarlo a seconda della propria taglia.

